

節目名稱：泰好學、泰有趣

今日主題：這是你的鉛筆嗎? **นี่คือดินสอของเธอใช่ไหม ครับ/คะ**

老師&德德&佳馨：**สวัสดีครับ / ค่ะ** (對聽眾打招呼)

老師：**สวัสดีค่ะ** 各位聽眾朋友您們好，歡迎收聽「泰好學，泰有趣」，我是匡匡老師，我們又見面囉，**เจอกันอีกแล้วค่ะ** 很高興又到了與大家分享泰國文化和有趣事情的時間啦，歡迎我們兩位可愛的小老師德德&佳馨。

德德&佳馨：**สวัสดีครับ / ค่ะ คุณครู**

老師：**สวัสดีค่ะ** 德德&佳馨

老師：老師昨天去書局的時候，看到書局有一個專櫃展示著鉛筆跟橡皮擦，每個都好可愛，好有設計感唷，德德和佳馨你們寫作業應該是用鉛筆吧?

德德&佳馨：對阿。

老師：你們有特別喜歡的圖樣或類型嗎?

德德：我現在都用自動鉛筆，比較方便，因為不用削鉛筆。

佳馨：我喜歡六角形的鉛筆，放在桌上不容易滾動。

老師：老師比較少用鉛筆，都是用原子筆，但原子筆的造型好像就沒有鉛筆那樣可愛。

老師：德德和佳馨你們會在自己的文具上做標記嗎?

佳馨：會唷，我有貼上姓名貼，怕自己弄丟，

德德：我會用奇異筆寫名字縮寫，或是貼姓名貼。

老師：很棒耶，這樣文具掉在地上或遺失在某個地方，去尋找都很方便，就算跟同學文具混在一起也很容易辨別。

老師：今天老師要來教大家當你撿到別人的文具時，該如何向周遭人詢問，今天的句型就是這是你的鉛筆嗎?還會再教大家一些文具的泰語單字，準備好了嗎?

德德&佳馨：好囉。

老師：這是你的鉛筆嗎?泰語的說法是 **นี่คือดินสอของเธอใช่ไหม ครับ/คะ**，

นี่คือดินสอของเธอใช่ไหม ครับ/คะ，**นี่** 就是這的意思，**คือ** 就是的意思，**ดินสอ** 就是鉛筆的意思，**ของ** 是中文所有格的 **的** **เธอ** 就是你的意思，**(你) 的 ของ (เธอ)** 跟中文不一樣 同學要特別注意喔!

ใช่ 就是是的意思，**ไหม** 就是嗎的意思，**ครับ/คะ** 就是男女生結尾的用法，這是你的鉛筆嗎?

泰語的說法是 **นี่คือดินสอของเธอใช่ไหม ครับ/คะ**。

德德&佳馨：นี่คือดินสอของเธอใช่ไหม ครับ/คะ

老師：如果是，就回答是的，這是我的鉛筆。ใช่ครับ/ค่ะ นี่คือดินสอของฉัน/ผม/หนู ค่ะ

如果不是就簡潔的回答 ไม่ใช่ครับ/ค่ะ。นี่ไม่ใช่ดินสอของฉัน /ผม / หนู ครับ/ ค่ะ

老師：接下來教大家一些替代的單詞，跟鉛筆搭配的就是橡皮擦 ยางลบ，ยางลบ，ยาง 就是橡膠樹，ลบ 是抹去的意思，ยางลบ 就是橡皮擦。

德德&佳馨：ยางลบ

老師：上班族比較常用的文具，原子筆 ปากกา，ปากกา

德德&佳馨：ปากกา

老師：上學要背的書包 กระเป๋า，กระเป๋า

德德&佳馨：กระเป๋า

老師：書包裡面要裝書，書的泰語是 หนังสือ，หนังสือ

德德&佳馨：หนังสือ

老師：最後這一個很重要唷，現在大家幾乎天天都不離手的手機 โทรศัพท์มือถือ，

โทรศัพท์ 電話 มือถือ มือ 就是手，ถือ 就是握，握在手裡的就是手機啦。

德德&佳馨：โทรศัพท์มือถือ

老師：นี่คือ โทรศัพท์มือถือ ของ เธอ ใช่ไหม คะ 德德這是你的手機嗎?

德德：ใช่ครับ นี่คือ โทรศัพท์มือถือ ของ ผม ครับ 是的，這是我的手機。

老師：นี่คือ กระเป๋า ของ เธอ ใช่ไหม คะ 佳馨這是你的書包嗎?

佳馨：ไม่ใช่ค่ะ นี่ ไม่ใช่ กระเป๋า ของหนู ค่ะ 不是 這不是我的書包

老師：我們學了一個問句，一個回答用語，還有六項物品，跟著老師一起來複習吧。

泰文：	_____ 物品 _____ ของฉัน/ ผม/ หญิง	中文：我的_____ 物品 _____
	_____ 物品 _____ ของเธอ	你的_____ 物品 _____
	_____ 物品 _____ ของเขา	他的_____ 物品 _____
	_____ 物品 _____ ของใคร	誰的_____ 物品 _____

請同學要特別留意，只要多練習就可以克服這問題。

1. 這是你的鉛筆是嗎？นี่คือ ดินสอ ของเธอใช่ไหม ครับ/คะ
 2. 是的，這是我的鉛筆。ใช่ครับ/ค่ะ นี่คือ ดินสอ ของฉัน/ผม/หญิง ค่ะ
 3. 不是 這不是我的書包。ไม่ใช่ครับ/ค่ะ นี่ไม่ใช่ _____ ของฉัน/ ผม/ หญิง ครับ/ค่ะ
 - 這是**誰**的手機？นี่คือโทรศัพท์มือถือ ของ (ใคร) ครับ/คะ
 - 這是**我**的手機 นี่คือโทรศัพท์มือถือ ของฉัน/ผม/หญิง ค่ะ
 4. 是 ใช่
 5. 不是 ไม่ใช่
 6. 鉛筆 ดินสอ
 7. 橡皮擦 ยางลบ
 8. 原子筆 ปากกา
 9. 書包 กระเป๋า
 10. 書 หนังสือ
- 手機 โทรศัพท์มือถือ

練習

泰文： _____ 物品 _____ ของฉัน/ ผม/ หญิง

中文： 我的 _____ 物品 _____

_____ 物品 _____ ของเธอ

你的 _____ 物品 _____

_____ 物品 _____ ของเขา

他的 _____ 物品 _____

_____ 物品 _____ ของใคร

誰的 _____ 物品 _____

老師：感謝大家收聽「泰好學，泰有趣」，節目又到尾聲了！相信今天大家也是收穫滿滿，希望你們喜歡今天我們所教的句型。想把泰語學好的聽眾們，要鎖定「泰好學，泰有趣」節目喔，我們下次見囉，**สวัสดีครับ/ค่ะ**。